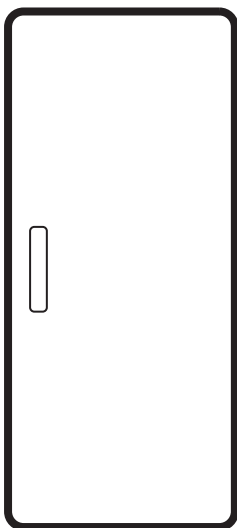


AEG

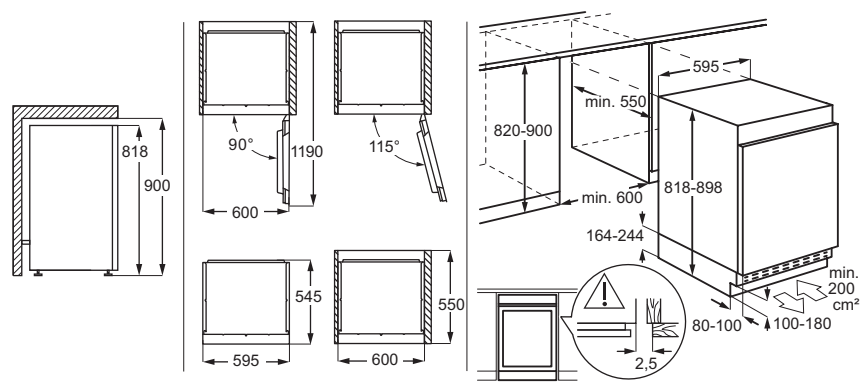


aeg.com/register



OSF3S821EF
TF3SS821DF

POSTAVLJANJE / INSTALLATION / UPPSETNING / NAMESTITEV



BUKA / NOISES / HÁVAÐI / HRUP



Zadržava se pravo na izmjene.

1. SIGURNOSNE INFORMACIJE.....	3	7. RJEŠAVANJE PROBLEMA.....	8
2. SIGURNOSNE UPUTE.....	4	8. TEHNIČKI PODACI.....	8
3. UPRAVLJAČKA PLOČA.....	5	9. INFORMACIJE ZA ISPITNE USTANOVE	8
4. SVAKODNEVNA UPORABA.....	6		8
5. SAVJETI I PREPORUKE.....	6	10. BRIGA O OKOLIŠU.....	8
6. ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE.....	7		

1. ⚠ SIGURNOSNE INFORMACIJE

Prije ugradnje i uporabe uređaja pažljivo pročitajte priložene upute. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakve ozljede ili oštećenje koji su rezultat neispravne ugradnje ili uporabe. Upute uvijek držite na sigurnom i pristupačnom mjestu za buduću uporabu.

1.1 Sigurnost djece i osjetljivih osoba

- Djeca bi trebala biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
- Bez nadzora djeca ne smiju obavljati čišćenje uređaja i korisničko održavanje.
- Ambalažu držite podalje od djece i zbrinite je na odgovarajući način.

1.2 Opća sigurnost

- Ovaj je uređaj namijenjen za uporabu u kućanstvu i ostalim smještajnim jedinicama u zatvorenom prostoru.
- Ovaj uređaj može se koristiti u uredima, hotelskim sobama, sobama za goste s doručkom, seoskim kućama za goste i drugim sličnim smještajem u kojima

takva uporaba ne prelazi (prosječnu) razinu uporabe u domaćinstvu.

- UPOZORENJE: Ventilacijski otvori na kućištu uređaja ili ugradbenom elementu ne smiju biti blokirani.
- UPOZORENJE: Ne koristite mehaničke uređaje ili bilo koja sredstva za ubrzavanje postupka odmrzavanja, osim onih koje preporuča proizvođač.
- UPOZORENJE: Ne oštećujte sklop rashladnog sredstva.
- UPOZORENJE: Ne koristite električne uređaje unutar odjeljka za čuvanje hrane uređaja, osim ako nisu vrste koje je preporučio proizvođač.
- Za čišćenje uređaja nemojte koristiti raspršivač vode i paru.
- Očistite uređaj vlažnom mekom krpom. Koristite samo neutralne deterdžente. Nikada ne koristite abrazivna sredstva, abrazivne spužvice za ribanje, otapala ili metalne predmete.
- Kad je uređaj duže vrijeme prazan, isključite ga, odmrznite, očistite, osušite i

ostavite otvorena vrata da spriječite razvoj plijesni unutar uređaja.

- Ne čuvajte eksplozivne tvari poput limenki aerosola sa zapaljivim punjenjem u ovom uređaju.

- Ako je kabel napajanja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, ovlašteni servisni centar ili slične kvalificirane osobe kako bi se izbjegla opasnost.

2. SIGURNOSNE UPUTE

2.1 Instalacija

UPOZORENJE!

Samo kvalificirana osoba smije instalirati ovaj uređaj.

- Odstranite svu ambalažu.
- Ne postavljajte i ne koristite oštećeni uređaj.
- Slijedite posebne upute za postavljanje koje su dostupne na našem web mjestu.
- Prilikom pomicanja uređaja uvijek budite pažljivi jer je uređaj težak. Uvijek nosite zaštitne rukavice i zatvorenu obuću.
- Provjerite može li zrak kružiti oko uređaja.
- Uređaj ne postavljajte u blizini radijatora, štednjaka, pećnica ili ploča za kuhanje, osim ako nije drugačije navedeno u uputama za postavljanje.
- Ne izlažite uređaj kiši.
- Uređaj nemojte instalirati na mjestima s izravnom sunčevom svjetlosti.
- Uređaj nemojte instalirati na prevlažnim ili prehladnim mjestima.

2.2 Električni priključak

UPOZORENJE!

Rizik od požara i strujnog udara.

UPOZORENJE!

Prilikom postavljanja uređaja, pripazite da se strujni kabel ne prignječi ili ošteti.

UPOZORENJE!

Nemojte upotrebljavati adaptere s više utikača i produžne kabele.

- Provjerite jesu li parametri na natpisnoj pločici kompatibilni s električnim vrijednostima mrežnog napajanja.

- Uređaj mora biti uzemljen.
- Uvijek koristite pravilno montiranu utičnicu sa zaštitom od strujnog udara.
- Ako vaša kućna električna utičnica nije uzemljena, spojite uređaj na odvojeno uzemljenje u skladu s važećim propisima, pri čemu savjet potražite od kvalificiranog električara.
- Pripazite da ne oštetite električne dijelove (npr. strujni utikač, mrežni kabel, kompresor). Kontaktirajte ovlašteni servisni centar ili električara za promjenu električnih dijelova.
- Strujni kabel mora biti ispod razine strujnog utikača.
- Utikač kabla napajanja uključite u utičnicu tek po završetku postavljanja. Provjerite postoji li nakon montaže pristup utikaču.
- Ne povlačite kabel napajanja kako biste izvukli utikač iz utičnice. Uvijek uhvatite i povucite utikač.

2.3 Primjena

UPOZORENJE!

Opasnost od ozljeda, opekline, strujnog udara ili požara.



Uređaj sadrži zapaljivi plin, izobutan (R600a), prirodni plin s visokom razinom ekološke kompatibilnosti. Pazite da ne izazovete oštećenje u rashladnom sustavu koji sadrži izobutan.

- Ne mijenjajte specifikacije ovog uređaja.
- Ovaj je uređaj namijenjen uporabi na sobnoj temperaturi u rasponu od 10°C do 38°C. Navedeni temperaturni raspon jamči ispravan rad uređaja.
- Ne stavljajte električne uređaje (npr. aparate za pripremu sladoleda) u uređaj

osim ako proizvođač nije naznačio da su prikladni za to.

- Ukoliko se ošteti sklop rashladnog sredstva, pripazite da u prostoriji nema plamena ni izvora zapaljenja. Prozračite prostoriju.
- Ne dopustite da vrući predmeti dodiruju plastične dijelove uređaja.
- Ne čuvajte zapaljivi plin ni tekućinu u uređaju.
- Ne stavljajte zapaljive proizvode ili mokre predmete sa zapaljivim proizvodima u uređaj, blizu uređaja ili na uređaj.
- Ne dirajte kompresor ni kondenzator. Vrući su.
- Ne dopuštajte da namirnice dođu u kontakt sa unutrašnjim stjenkama odjeljaka uređaja.

2.4 Unutarnje osvjtljenje

⚠ UPOZORENJE!

Opasnost od električnog udara.

- Ovaj proizvod sadrži jedan ili više izvora svjetlosti klase energetske učinkovitosti G.
- Što se tiče žarulje(a) unutar ovog proizvoda i rezervnih žarulja koje se prodaju zasebno: Ove žarulje namijenjene su da izdrže ekstremne fizičke uvjete u kućanskim uređajima, poput temperature, vibracija, vlage ili namijenjene su signalizaciji informacija o radnom stanju uređaja. Nisu namijenjene za druge primjene i nisu pogodne za osvjtljenje u kućanstvu.

2.5 Održavanje i čišćenje

⚠ UPOZORENJE!

Opasnost od ozljeda ili oštećenja uređaja.

- Prije zahvata održavanja, isključite uređaj i iskopčajte utikač iz utičnice za napajanje.
- Ovaj uređaj sadrži ugljikovodike u rashladnoj jedinici. Samo kvalificirana

osoba može održavati i ponovno puniti jedinicu.

2.6 Servis

- Za popravak uređaja obratite se ovlaštenom servisnom centru. Koristite samo originalne rezervne dijelove.
- Imajte na umu da samostalni ili neprofesionalni popravak može imati sigurnosne posljedice i može poništiti jamstvo.
- Sljedeći rezervni dijelovi su dostupni najmanje 7 godina nakon ukidanja modela: termostati, senzori temperature, tiskane pločice, izvori svjetla, ručke na vratima, šarke vrata, ladice i košare. Brtve na vratima dostupne su najmanje 10 godina nakon ukidanja modela. Trajanje u vašoj zemlji može biti dulje. Za više informacija posjetite našu internetsku stranicu.
- Imajte na umu da su neki od tih rezervnih dijelova dostupni samo profesionalnim serviserima i da nisu svi rezervni dijelovi relevantni za sve modele.

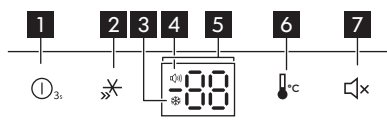
2.7 Odlaganje

⚠ UPOZORENJE!

Opasnost od ozljeda ili gušenja.

- Uređaj isključite iz električne mreže.
- Prerežite električni kabel i bacite ga.
- Skinite vrata kako biste spriječili da se djeca i kućni ljubimci zatvore u uređaj.
- Sustav hlađenja i izolacijski materijali ovog uređaja nisu štetni za ozon.
- Izolacijska pjena sadrži zapaljive plinove. Za informacije o pravilnom odlaganju uređaja kontaktirajte komunalnu službu.
- Nemojte prouzročiti oštećenje dijelova jedinice hlađenja u blizini izmjenjivača topline.

3. UPRAVLJAJKA PLOČA



1 Gumb za uključivanje

Pritisnite i držite 3 sekunde za uključivanje ili isključivanje napajanja. Indikator temperature pokazuje --. Kada je funkcija napajanja uključena, uređaj prestaje hladiti.

2 Gumb Super Freeze

Za uključivanje funkcije Super Freeze pritisnite gumb.

- 3** Indikator **Super Freeze**
- 4** Indikator **alarma**
- 5** Indikator **temperature**
- 6** Gumb za **podešavanje temperature**
Pritisnite za postavljanje temperature.
Temperatura se kreće od 2°C do 8°C.
- 7** Gumb za **alarm**

3.1 Funkcija Super Freeze

Ova funkcija ubrzava zamrzavanje hrane u odjeljku zamrzivača. Indikator Super Freeze svijetli i pojavljuje se 2°C na indikatoru tem-

perature. Funkcija se isključuje nakon 52 sata.

Za uključivanje funkcije Super Freeze pritisnite gumb Super Freeze.

3.2 Alarm vrata otvorena

Ako se vrata ostave otvorena otprilike 1 minutu, uključuje se zvučni alarm. Zvučni alarm oglašava se svake minute tijekom 10 minuta i indikator alarma treperi.

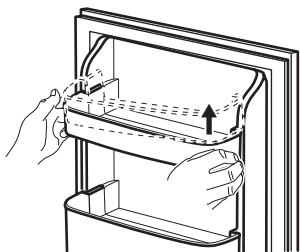
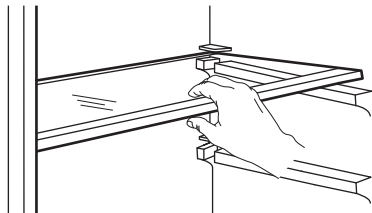
Alarm prestaje nakon što zatvorite vrata.

Da biste onemogućili alarm, pritisnite gumb Alarm.

4. SVAKODNEVNA UPORABA

i Oprema se razlikuje ovisno o modelu.

4.1 Postavljanje polica



i Pažljivo rukujte staklenim dijelovima i spremnicima na vratima. Nemojte ih grebati, naprezati ili izlagati naglim promjenama temperature. Ne perite staklene dijelove u perilici posuđa.

4.2 Uklanjanje ladica

Da biste uklonili ladice:

1. Potpuno otvorite vrata.
2. Izvucite ladicu do graničnika.
3. Podignite prednju stranu i izvucite ladicu.

Za umetanje ladica ponovite prethodno navedene korake obrnutim redoslijedom.

5. SAVJETI I PREPORUKE

5.1 Savjeti za uštedu energije

- Ne prekrivajte ventilacijske rešetke ili rupe.

5.2 Rok trajanja

Vrsta jela	Rok trajanja (mjeseci)
Kruh	3
Voće (izuzev citrusa)	6 - 12

Vrsta jela	Rok trajanja (mjeseci)
Povrće	8 - 10
Ostaci hrane bez mesa	1 - 2
Mliječna hrana:	
Maslac	6 - 9
Meki sir (npr. mozzarella)	3 - 4
Tvrđi sir (npr. parmezan, cheddar)	6
Plodovi mora:	
Masna riba (npr. losos, skuša)	2 - 3
Nemasna riba (npr. bakalar, iverak)	4 - 6
Škamp	12
Očišćenje školjke i dagnje	3 - 4
Kuhana riba	1 - 2
Meso:	
Perad	9 - 12
Govedina	6 - 12
Svinjetina	4 - 6
Janjetina	6 - 9
Kobasice	1 - 2
Šunka	1 - 2
Ostaci hrane s mesom	2 - 3

5.3 Savjeti za zamrzavanje

- Ne zamrzavajte boce ili limenke s tekućinom, posebno pića koja sadrže ugljični dioksid. Tijekom zamrzavanja mogu eksplodirati.
- Ne stavljajte vruću hranu u zamrzivač.
- Ne stavljajte svjež, nezamrznutu hranu neposredno pored već zamrznute hrane.

- Neposredno nakon vađenja iz zamrzivača ne jedite kockice leda, vođeni led ili ledene lizalice kako biste izbjegli ozeblina.
- Odmrznutu hranu nemojte ponovno zamrzavati.

5.4 Savjeti za skladištenje zamrznute hrane

- Pri određivanju odgovarajuće temperature koja osigurava očuvanje smrznutih prehrambenih proizvoda temperatura je manja ili jednaka -18°C.
- Viša postavka temperature unutar uređaja može dovesti do kraćeg roka trajanja.
- Cijeli odjeljak zamrzivača pogodan je za skladištenje smrznutih prehrambenih proizvoda.
- Ostavite dovoljno prostora oko hrane kako bi se omogućilo slobodno cirkuliranje zraka.

5.5 Savjeti za hlađenje hrane

- Dobra postavka temperature koja osigurava očuvanje svježije hrane je temperatura manja ili jednaka +4°C.
- Uvijek koristite zatvorene posude za tekućine i hranu kako biste izbjegli mirise ili neugodne mirise u odjeljku.
- Da biste izbjegli unakrsnu kontaminaciju kuhane i sirove hrane, prekrijte kuhanu hranu i odvojite je od sirove.
- Meso zamotajte u odgovarajuću ambalažu i stavite na staklenu policu iznad ladice za povrće.
- Odmrznite namirnice u hladnjaku.
- Ne stavljajte vruću hranu unutar uređaja.
- Očistite voće i povrće i stavite ih u namjensku ladicu (ladicu za povrće).
- Ne držite egzotično voće u hladnjaku.
- Ne držite povrće poput rajčica, krumpira, luka i češnjaka u hladnjaku.
- Zatvorite boce prije nego što ih stavite u hladnjak.

6. ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

❗ Uređaj isključite iz električne mreže prije bilo kakvih radova na održavanju.

Prije prve uporabe očistite unutrašnjost i pribor toplom vodom i neutralnim sapunom, a zatim osušite. Redovito čistite opremu i brtve na vratima.

Očistite upravljačku ploču vlažnom krpom i osušite je mekom krpom. Ne koristite nikakve deterdžente.

Redovito čistite otvor za odvod vode od odmrzavanja.

❗ Ne perite pribor i dijelove uređaja u perili posuđa.

7. RJEŠAVANJE PROBLEMA

Uređaj ne radi.

- Ispravno priključite utikač u utičnicu električne mreže.
- Uključite uređaj.
- Provjerite rade li prekidač i osigurač.

Temperatura uređaja nije zadovoljavajuća.

- Postavite temperaturu.
- Pravilno zatvorite vrata.

Uređaj se uključuje i isključuje.

- Pravilno zatvorite vrata.
- Provjerite brtvu vrata.

Uređaj je bučan ili vibrira.

- Poravnajte uređaj.
- Provjerite stražnju stranu uređaja. Pazite na to da ne dodiruje zid.

Voda kaplje po podu.

- Ispravno postavite posudu i cijev za vodu od odmrzavanja.

U zamrzivaču se stvara jak mraz.

- Pravilno zatvorite vrata.
- Provjerite otvore za zrak.

Bočne stijenke uređaja su vruće.

- To je sasvim normalno. Ako morate dodirnuti bočne ploče, upotrijebite rukavice otporne na toplinu.

Vrata se ne zatvaraju pravilno.

- Poravnajte uređaj.
- Pravilno okrenite vrata.
- Ispravno umetnite police.
- Provjerite brtvu vrata.

❗ Obratite se ovlaštenom servisnom centru ako problem i dalje postoji ili ako želite zamijeniti žarulju i brtve na vratima.

8. TEHNIČKI PODACI

Tehničke informacije nalaze se na natpisnoj pločici na unutarnjoj strani uređaja i na energetske naljepnici.

QR kod na energetske naljepnici isporučenoj s uređajem pruža internetsku poveznicu do podataka koji se odnose na performanse uređaja u EU EPREL bazi podataka. Energetsku naljepnicu čuvajte za referencu zajedno s korisničkim priručnikom i svim ostalim dokumentima koji se isporučuju s ovim uređajem.

Iste informacije poput naziva modela i broja proizvoda, koje se nalaze na natpisnoj pločici uređaja, moguće je pronaći i u EPREL-u pomoću poveznice <https://eprel.ec.europa.eu>.

Za detaljne informacije o energetske naljepnici pogledajte poveznicu www.theenergylabel.eu.

9. INFORMACIJE ZA ISPITNE USTANOVE

Postavljanje i priprema uređaja za potvrdu bilo kojeg Eco dizajna (EcoDesign) mora biti u skladu s EN 62552 (EU). Zahtjevi ventilacije, dimenzije otvora i minimalne udaljenosti sa

stražnje strane moraju biti kako je navedeno u "Instalacija" ovog korisničkog priručnika. Za sve dodatne informacije, uključujući planove utovara, obratite se proizvođaču.

10. BRIGA O OKOLIŠU

Reciklirajte materijale sa simbolom . Ambalažu za recikliranje odložite u odgovarajuće spremnike. Pomozite u zaštiti okoliša i ljudskog zdravlja recikliranjem otpada od električnih i elektroničkih uređaja. Ne odlažite uređa-

je označene simbolom  s kućanskim otpadom. Vratite proizvod u lokalni pogon za reciklažu ili kontaktirajte nadležni ured za otpad i recikliranje.

1. SAFETY INFORMATION.....	9	7. TROUBLESHOOTING.....	14
2. SAFETY INSTRUCTIONS.....	10	8. TECHNICAL DATA.....	14
3. CONTROL PANEL.....	12	9. INFORMATION FOR TEST INSTITUTES	
4. DAILY USE.....	12		15
5. HINTS AND TIPS.....	13	10. ENVIRONMENTAL CONCERNS.....	15
6. CARE AND CLEANING.....	14		

1. SAFETY INFORMATION

Before the installation and use of the appliance read the supplied instructions carefully. The manufacturer is not responsible for any injuries or damage that result from incorrect installation or usage. Always keep the instructions in a safe and accessible location for future reference.

1.1 Children and vulnerable people safety

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Children shall not carry out cleaning and user maintenance of the appliance without supervision.
- Keep all packaging away from children and dispose of it appropriately.

1.2 General Safety

- This appliance is designed for single household do-

mestic use in an indoor environment.

- This appliance may be used in, offices, hotel guest rooms, bed & breakfast guest rooms, farm guest houses and other similar accommodation where such use does not exceed (average) domestic usage levels.
- WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- WARNING: Do not damage the refrigerant circuit.
- WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compart-

ments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

- Do not use water spray and steam to clean the appliance.
- Clean the appliance with a moist soft cloth. Only use neutral detergents. Do not use abrasive products, abrasive cleaning pads, solvents or metal objects.
- When the appliance is empty for long period,

switch it off, defrost, clean, dry and leave the door open to prevent mould from developing within the appliance.

- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its Authorised Service Centre or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

2. SAFETY INSTRUCTIONS

2.1 Installation

WARNING!

Only a qualified person must install this appliance.

- Remove all the packaging.
- Do not install or use a damaged appliance.
- Follow the separate instructions for the appliance installation available on our website.
- Always take care when moving the appliance as it is heavy. Always use safety gloves and enclosed footwear.
- Make sure the air can circulate around the appliance.
- Do not install the appliance close to radiators or cookers, ovens, or hobs, unless otherwise specified in the installation instructions.
- Do not expose the appliance to the rain.
- Do not install the appliance where there is direct sunlight.
- Do not install this appliance in areas that are too humid or too cold.

2.2 Electrical connection

WARNING!

Risk of fire and electric shock.

WARNING!

When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

WARNING!

Do not use multi-plug adapters and extension cables.

- Make sure that the parameters on the rating plate are compatible with the electrical ratings of the mains power supply.
- The appliance must be earthed.
- Always use a correctly installed shockproof socket.
- If the domestic power supply socket is not earthed, connect the appliance to a separate earth in compliance with current regulations, consulting a qualified electrician.
- Make sure not to cause damage to the electrical components (e.g. mains plug, mains cable, compressor). Contact the

Authorised Service Centre or an electrician to change the electrical components.

- The mains cable must stay below the level of the mains plug.
- Connect the mains plug to the mains socket only at the end of the installation. Make sure that there is access to the mains plug after the installation.
- Do not pull the mains cable to disconnect the appliance. Always pull the mains plug.

2.3 Use

WARNING!

Risk of injury, burns, electric shock or fire.



The appliance contains flammable gas, isobutane (R600a), a natural gas with a high level of environmental compatibility. Be careful not to cause damage to the refrigerant circuit containing isobutane.

- Do not change the specification of this appliance.
- This appliance is intended to be used at ambient temperature ranging from 10°C to 38°C. The specified temperature range guarantees the correct operations of the appliance.
- Do not put electrical appliances (e.g. ice cream makers) in the appliance unless they are stated applicable by the manufacturer.
- If damage occurs to the refrigerant circuit, make sure that there are no flames and sources of ignition in the room. Ventilate the room.
- Do not let hot items to touch the plastic parts of the appliance.
- Do not store flammable gas and liquid in the appliance.
- Do not put flammable products or items that are wet with flammable products in, near or on the appliance.
- Do not touch the compressor or the condenser. They are hot.
- Do not allow food to come in contact with the inner walls of the appliance compartments.

2.4 Internal lighting

WARNING!

Risk of electric shock.

- This product contains one or more light sources of energy efficiency class G.

- Concerning the lamp(s) inside this product and spare part lamps sold separately: These lamps are intended to withstand extreme physical conditions in household appliances, such as temperature, vibration, humidity, or are intended to signal information about the operational status of the appliance. They are not intended to be used in other applications and are not suitable for household room illumination.

2.5 Care and cleaning

WARNING!

Risk of injury or damage to the appliance.

- Before maintenance, deactivate the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- This appliance contains hydrocarbons in the cooling unit. Only a qualified person must do the maintenance and the recharging of the unit.

2.6 Service

- To repair the appliance contact the Authorised Service Centre. Use only original spare parts.
- Please note that self-repair or non-professional repair can have safety consequences and might void the guarantee.
- The following spare parts are available for at least 7 years after the model has been discontinued: thermostats, temperature sensors, printed circuit boards, light sources, door handles, door hinges, trays and baskets. Door gaskets are available for at least 10 years after the model has been discontinued. The duration may be longer in your country. For further information, please visit our website.
- Please note that some of these spare parts are only available to professional repairers, and that not all spare parts are relevant for all models.

2.7 Disposal

WARNING!

Risk of injury or suffocation.

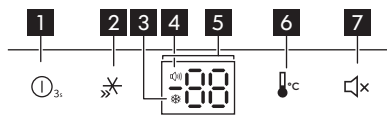
- Disconnect the appliance from the mains supply.
- Cut off the mains cable and discard it.
- Remove the door to prevent children and pets to be closed inside of the appliance.

- The refrigerant circuit and the insulation materials of this appliance are ozone-friendly.
- The insulation foam contains flammable gas. Contact your municipal authority for

information on how to discard the appliance correctly.

- Do not cause damage to the part of the cooling unit that is near the heat exchanger.

3. CONTROL PANEL



- 1 Power button**
Press and hold for 3 seconds to turn the power on or off. The temperature indicator shows --. When the power function is on, the appliance stops cooling.
- 2 Super Freeze button**
Press the button to activate the Super Freeze function.
- 3 Super Freeze indicator**
- 4 Alarm indicator**
- 5 Temperature indicator**
- 6 Temperature regulation button**
Press to set the temperature. The temperature ranges from 2°C to 8°C.

7 Alarm button

3.1 Super Freeze Function

This function accelerates the freezing of food in the freezer compartment. The Super Freeze indicator illuminates and 2°C appears on Temperature indicator. The function turns off after 52 hours.

To activate the Super Freeze function press the Super Freeze button.

3.2 Door open alarm

If the door is left open for approx. 1 minute the sound alarm activates. The sound alarm sounds every minute for 10 minutes and the alarm indicator flashes.

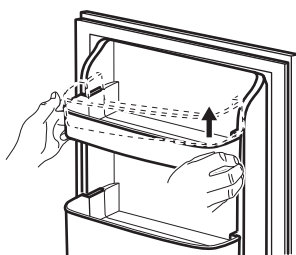
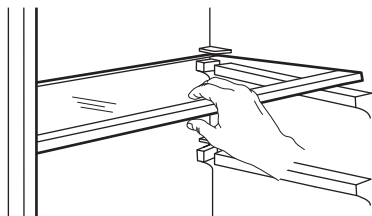
The alarm stops after closing the door.

To disable the alarm, press the Alarm button.

4. DAILY USE

i Equipment varies by model.

4.1 Positioning the shelves



i Handle glass parts and door bins with care. Do not scratch, stress, or expose them to sudden temperature changes. Do not clean glass parts in the dishwasher.

4.2 Removing the Drawers

To remove drawers:

1. Open the door completely.
2. Pull the drawer out until it stops.

3. Lift the front and slide the drawer out.

To install drawers reverse the above steps.

5. HINTS AND TIPS

5.1 Hints for energy saving

- Do not cover the ventilation grilles or holes.

5.2 Shelf life

Type of food	Shelf life (months)
Bread	3
Fruits (except citrus)	6 - 12
Vegetables	8 - 10
Leftovers without meat	1 - 2
Dairy food:	
Butter	6 - 9
Soft cheese (e.g. mozzarella)	3 - 4
Hard cheese (e.g. parmesan, cheddar)	6
Seafood:	
Fatty fish (e.g. salmon, mackerel)	2 - 3
Lean fish (e.g. cod, flounder)	4 - 6
Shrimps	12
Shucked clams and mussels	3 - 4
Cooked fish	1 - 2
Meat:	
Poultry	9 - 12
Beef	6 - 12
Pork	4 - 6
Lamb	6 - 9
Sausage	1 - 2
Ham	1 - 2
Leftovers with meat	2 - 3

5.3 Hints for freezing

- Do not freeze bottles or cans with liquids, in particular drinks containing carbon

dioxide. They may explode during freezing.

- Do not put hot food in the freezer compartment.
- Do not place fresh unfrozen food directly next to already frozen food.
- Do not eat ice cubes, water ices or ice lollies immediately after taking them out of the freezer to avoid frostbites.
- Do not re-freeze defrosted food.

5.4 Hints for storage of frozen food

- Good temperature setting that ensures preservation of frozen food products is a temperature less than or equal to -18°C .
- Higher temperature setting inside the appliance may lead to shorter shelf life.
- The whole freezer compartment is suitable for storage of frozen food products.
- Leave enough space around the food to allow air to circulate freely.

5.5 Hints for food refrigeration

- Good temperature setting that ensures preservation of fresh food is a temperature less than or equal to $+4^{\circ}\text{C}$.
- Always use closed containers for liquids and for food, to avoid flavours or odours in the compartment.
- To avoid the cross-contamination between cooked and raw food, cover the cooked food and separate it from the raw one.
- Wrap and place meat on the glass shelf above the vegetable drawer.
- Defrost the food inside the fridge.
- Do not insert hot food inside the appliance.
- Clean fruit and vegetables and place in a dedicated drawer (vegetable drawer).
- Do not keep exotic fruits in the fridge.
- Do not keep vegetables like tomatoes, potatoes, onions, and garlic in the fridge.
- Close the bottles before you put them into the fridge.

6. CARE AND CLEANING

❗ Unplug the appliance before carrying out any maintenance operation.

Before first use clean the interior and accessories with lukewarm water and neutral soap, then dry. Clean the equipment and door gaskets regularly.

Clean the control panel with a damp cloth and dry it with a soft cloth. Do not use any detergents.

Clean the defrost water drain hole regularly.

❗ Do not wash the accessories and appliance parts in a dishwasher.

7. TROUBLESHOOTING

Appliance does not operate.

- Connect the plug to the mains socket correctly.
- Switch on the appliance.
- Check if the circuit breaker and fuse are working.

Appliance temperature is unsatisfactory.

- Adjust the temperature.
- Close the door properly.

Appliance turns on and off.

- Close the door properly.
- Check the door gasket.

The appliance is noisy or vibrates.

- Level the appliance.
- Check the back of the appliance. Make sure it does not touch the wall.

Water drips on the floor.

- Position the defrost water tray and the tube correctly.

Heavy frost occurs in the freezer.

- Close the door properly.
- Check the air outlets.

Side walls of the appliance are hot.

- This is normal. Use heat-resistant gloves if you need to touch the side panels.

The door does not close properly.

- Level the appliance.
- Reverse the door properly.
- Insert the shelves correctly.
- Check the door gasket.

❗ Contact the Authorised Service Centre if the problem persists or to replace the lamp and door gaskets.

8. TECHNICAL DATA

The technical information is situated in the rating plate on the internal side of the appliance and on the energy label.

The QR code on the energy label supplied with the appliance provides a web link to the information related to the performance of the appliance in the EU EPREL database. Keep the energy label for reference together with the user manual and all other documents provided with this appliance.

It is also possible to find the same information in EPREL using the link

<https://eprel.ec.europa.eu> and the model name and product number that you find on the rating plate of the appliance.

See the link www.theenergylabel.eu for detailed information about the energy label.

9. INFORMATION FOR TEST INSTITUTES

Installation and preparation of the appliance for any EcoDesign verification shall be compliant with EN 62552 (EU). Ventilation requirements, recess dimensions and minimum

rear clearances shall be as stated in this User Manual in "Installation". Please contact the manufacturer for any other further information, including loading plans.

10. ENVIRONMENTAL CONCERNS

Recycle materials with the symbol . Put the packaging in relevant containers to recycle it. Help protect the environment and human health by recycling waste of electrical and electronic appliances. Do not dispose of ap-

pliances marked with the symbol  with the household waste. Return the product to your local recycling facility or contact your municipal office.

1. ÖRYGGISUPPLÝSINGAR.....	16
2. ÖRYGGISLEIÐBEININGAR.....	17
3. STJÓRNBOÐ.....	19
4. DAGLEG NOTKUN.....	19
5. ÁBENDINGAR OG GÓÐ RÁÐ.....	20
6. UMHIRÐA OG HREINSUN.....	21

7. BILANALEIT.....	21
8. TÆKNILEGAR UPPLÝSINGAR.....	21
9. UPPLÝSINGAR FYRIR PRÓFUNARSTOFNANIR.....	22
10. UMHVERFISSJÓNARMÍÐ.....	22

1. ⚠ ÖRYGGISUPPLÝSINGAR

Fyrir uppsetningu og notkun heimilistækisins skal lesa meðfylgjandi leiðbeiningar vandlega. Framleiðandinn ber ekki ábyrgð á neinum meiðslum eða skemmdum sem leiða af rangri uppsetningu eða notkun. Geymdu alltaf leiðbeiningarnar á öruggum stað þar sem auðvelt er að nálgast þær til síðari notkunar.

1.1 Öryggi barna og viðkvæmra einstaklinga

- Hafa ætti eftirlit með börnum til að tryggja að þau leiki sér ekki með heimilistæknið.
- Börn eiga ekki að hreinsa eða framkvæma notanda viðhald á heimilistækinu án eftirlits.
- Haltu öllum umbúðum frá börnum og fargaðu þeim á viðeigandi hátt.

1.2 Almennt öryggi

- Þetta heimilistæki er hannað til notkunar innanhúss á heimilum.
- Þetta heimilistæki má nota á skrifstofum, í herbergjum hótela, herbergjum gestahúsa, bændagistingum og öðrum sambærilegum gistirýmum þar sem notkun er ekki meiri en almenn heimilisnotkun.
- VIÐVÖRUN: Haltu loftræstingaropum, í afgirðingu heimilistækisins eða í innbyggðu rými, lausu við hindranir.
- VIÐVÖRUN: Notaðu ekki vélrænan búnað eða aðrar aðferðir til að hraða afísunarferli, annan en þann sem framleiðandinn mælir með.
- VIÐVÖRUN: Skemmdu ekki kælimiðilsrásina.
- VIÐVÖRUN: Notaðu ekki rafmagnstæki inni í

geymsluhólfum matvæla í heimilistækinu, nema þau séu af þeirri tegund sem framleiðandinn mælir með.

- Notaðu ekki vatnsúða og gufu til að hreinsa heimilistækið.
- Hreinsaðu heimilistækið með mjúkum rökum klút. Notaðu aðeins hlutlaus þvottaefni. Notaðu ekki neinar vörur með svarfefnum, stálull, leysiefni eða málmhluti.
- Þegar heimilistækið er tómt um lengri tíma skal slökkva

á því, afísa, hreinsa, þurrka og skilja hurðina eftir opna til að koma í veg fyrir að mygla myndist inni í tækinu.

- Geymdu ekki sprengifim efni eins og úðabrusa með eldfimu drifefni í þessu heimilistæki.
- Ef rafmagnssnúran er skemmd verður framleiðandi, viðurkennd þjónustumiðstöð, eða svipað hæfur aðili að endurnýja hana til að forðast hættu.

2. ÖRYGGISLEIÐBEININGAR

2.1 Uppsetning

ADVÖRUN!

Einungis til þess hæfur aðili má setja upp þetta heimilistæki.

- Fjarlægðu allar umbúðir.
- Ekki setja upp eða nota skemmt heimilistæki.
- Fylgdu aðskildum leiðbeiningum sem eru á vefsíðu okkar um uppsetningu heimilistækisins.
- Alltaf skal sýna aðgát þegar heimilistækið er fært vegna þess að það er þungt. Notaðu alltaf öryggishanska og lokaðan skóbúnað.
- Gakktu úr skugga um að að loft geti flætt í kringum heimilistækið.
- Ekki setja heimilistækið upp nálægt hitagjöfum (ofnum) eða eldavélum, bókunarfnum eða helluborðum, nema annað sé tekið fram í leiðbeiningum um uppsetningu.
- Ekki hafa heimilistækið berskjaldað gagnvart rigningu.
- Ekki setja heimilistækið upp þar sem það verður fyrir beinu sólarljósi.

- Ekki setja þetta heimilistæki upp á svæðum þar sem er of mikill raki eða of kalt.

2.2 Rafmagnstenging

ADVÖRUN!

Hætta á eldi og raflosti.

ADVÖRUN!

Þegar heimilistækið er staðsett skaltu tryggja að rafmagnssnúran sé hvorki klemmd né skemmd.

ADVÖRUN!

Notaðu ekki fjöltengi eða framlengingar-snúrur.

- Gakktu úr skugga um að færibreyturnar á merkiplötunni séu samhæfar við rafmagnsflokkun aðalæðar aflgjafa.
- Heimilistækið verður að vera jarðtengt.
- Notaðu alltaf rétt ísetta innstungu sem ekki veldur raflosti.
- Ef innstungan á heimilinu er ekki jarðtengd, þarf að jarðtengja heimilistækið í aðskilda jörð til að uppfylla nügildandi

reglugerðir. Hafið samband við fagmenntaðan rafvirkja.

- Gakktu úr skugga um að rafmagnsihlutir verði ekki fyrir skemmdum (t.d. rafmagnsklóin, snúran, þjappan). Hafa skal samband við viðurkennda þjónustumiðstöð eða rafvirkja til að skipta um rafmagnsihluti.
- Rafmagnssnúran verður að liggja neðar en rafmagnsklóin.
- Aðeins skal tengja rafmagnsklóna við rafmagnsinnstunguna í lok uppsetningarinnar. Gakktu úr skugga um að rafmagnsklóin sé aðgengileg eftir uppsetningu.
- Ekki toga í snúruna til að taka tækið úr sambandi. Taktu alltaf um klóna.

2.3 Notkun

AÐVÖRUN!

Hætta á meiðslum, bruna, raflosti eða eldsvoða.



Heimilistækið inniheldur eldfimt gas, ísóbútan (R600a), náttúrulegt gas, sem er mjög umhverfisvænt. Gættu þess að valda ekki skaða á kælirásinni sem inniheldur ísóbútan.

- Breytið ekki eiginleikum heimilistækisins.
- Þetta heimilistæki er ætlað til notkunar við stofuhita á bilinu frá 10°C til 38°C. Þetta tilgreinda hitastigssvið tryggir rétta virkni heimilistækisins.
- Ekki láta rafmagnstæki (s.s. ísgerðarvélar) í tækið nema það sé tekið fram af framleiðanda að þau þoli það.
- Ef rafrásir kælibúnaðarins skemmast skal gæta þess að það sé enginn logi eða kveikjugjafir í herberginu. Loftræstu herbergið.
- Ekki láta heita hluti snerta þá hluta heimilistækisins sem eru úr plasti.
- Ekki nota heimilistækið til að geyma eldfimar lofttegundir eða vökva.
- Setjið ekki eldfim efni eða hluti bleytta með eldfimum efnum í, nálægt, eða á heimilistækið.
- Ekki snerta þjöppuna eða þéttinn. Þau eru heit.
- Leyfið ekki matvælum að komast í snertingu við innri vegg heimilistækishólfanna.

2.4 Innri lýsing

AÐVÖRUN!

Hætta á raflosti.

- Þessi vara inniheldur einn eða fleiri ljósgjafa í orkunýtniflokknum G.
- Varðandi ljósin inn í þessari vöru og ljós sem varahluti sem seld eru sérstaklega: Þessi ljós eru ætluð að standast öfgakenndar aðstæður í heimilistækjum eins og hitastig, titring, raka eða til að senda upplýsingar um rekstrarstöðu tækisins. Þau eru ekki ætluð til að nota í öðrum tækjum og henta ekki sem lýsing í herbergjum heimila.

2.5 Umhirða og hreinsun

AÐVÖRUN!

Hætta á meiðslum eða skemmdum á heimilistækinu.

- Áður en viðhald fer fram skal slökkva á heimilistækinu og aftengja rafmagnsklóna frá rafmagnsinnstungunni.
- Þetta heimilistæki inniheldur vetniskolefni í kælibúnaðinum. Einungis hæfur aðili má sinna viðhaldi og endurhleðslu þessa tækis.

2.6 Þjónusta

- Hafðu samband við viðurkennda þjónustumiðstöð til að gera við heimilistækið. Nota skal eingöngu upprunalega varahluti.
- Vinsamlegast athugaðu að ef þú eða einhver sem ekki er fagmaður gerir við getur það haft afleiðingar varðandi öryggi og gæti ógilt ábyrgðina.
- Eftirfarandi varahlutir eru fáanlegir í að minnsta kosti 7 ár eftir að framleiðslu gerðarinnar hefur verið hætt: hitastillar, hitaskynjarar, prentplötur, ljósgjafir, hurðahandföng, hurðalamir, bakkar og grindir. Hurðapéttingar eru fáanlegar í að minnsta kosti 10 ár eftir að framleiðslu gerðarinnar hefur verið hætt. Verið gæti að tímalengdin sé ekki lengur fáanleg í þínu landi. Farðu á vefsíðu okkar fyrir frekari upplýsingar.
- Vinsamlegast athugaðu að suma þessara varahluta geta aðeins atvinnuviðgerðaraðilar fengið og ekki eru allir varahlutir viðeigandi fyrir allar gerðir.

2.7 Förgun

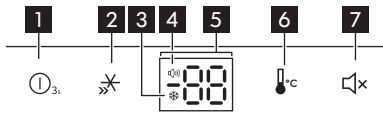
⚠ AÐVÖRUN!

Hætta á meiðslum eða köfnun.

- Aftengið heimilistækið frá rafmagnsgjafanum.
- Klippa rafmagnssnúruna af og fleygið henni.
- Fjarlægjið hurðina til að koma í veg fyrir að börn eða dýr geti lokast inni í tækinu.

- Kælirásin og einangrunarefnið á tækinu eru ósónvæn.
- Einangrunarfroðan inniheldur eldfimar lofttegundir. Hafið samband við sveitarfélagið til að fá upplýsingar um hvernig á að farga heimilistækinu á réttan hátt.
- Ekki valda skaða á hluta kælieiningarinnar sem er nálægt hitaskiptinum.

3. STJÓRNBORÐ



- 1 Aflhnappur**
Ýttu og haltu inni í 3 sekúndur til að kveikja eða slökkva. Hitastigsljósíð sýnir –. Þegar aflstillingin er í gangi stöðvast kæling tækisins.
- 2 Super Freeze hnappur**
Til að virkja Super Freeze aðgerðina skaltu ýta á hnappinn.
- 3 Super Freeze gaumljós**
- 4 Aðvörunarljós**
- 5 Hitastigsljós**
- 6 Hitastigshnappur**
Ýttu til að stilla hitastigið. Hitastigið er á bilinu 2°C til 8°C.

7 Viðvörunarhnappur

3.1 Super FreezeAðgerð

Þessi aðgerð flýtir fyrir frystingu matvæla í frystihólfinu. Super FreezeGaumljósið kviknar og 2°C birtist á hitastigsljósi. Aðgerðin slekkur á sér eftir 52 klukkustundir.

Til að virkja Super Freeze aðgerðina skaltu ýta á Super Freeze hnappinn.

3.2 Aðvörun fyrir opna hurð

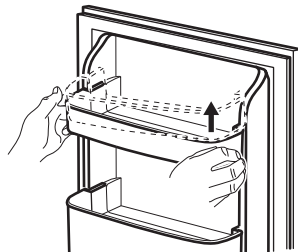
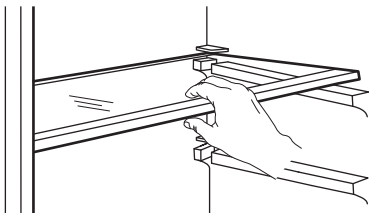
Ef hurð stendur opin í um það bil 1 mínútur fer hljóðviðvörunin í gang. Hljóðviðvörunin heyrst á mínútu fresti í 10 mínútur og viðvörunarljósið blikkar.

Aðvörunin stöðvast eftir að hurðinni er lokað. Til að slökkva á viðvöruninni skaltu ýta á Viðvörun hnappinn.

4. DAGLEG NOTKUN

❗ Búnaðurinn er mismunandi eftir tegund.

4.1 Hillurnar staðsettar



❗ Farðu varlega með glerhluta og hillur í hurð. Ekki rispa, beygja né láta hlutana verða fyrir snöggum hitabreytingum. Ekki skal hreinsa glerhluta í uppþvottavél.

4.2 Skúffan fjarlægð

Fjarlægðu skúffurnar:

1. Opnaðu hurðina alla leið.
2. Dragðu skúffuna út þangað til hún stöðvast.
3. Lyftu framendanum og renndu skúffunni út.

Til að setja skúffurnar upp skaltu framkvæma ofangreind skref í öfugri röð.

5. ÁBENDINGAR OG GÓÐ RÁÐ

5.1 Ábendingar um orkusparnað

- Ekki hylja loftræstiristarnar eða götin.

5.2 Endingartími

Tegund matvæla	Endingar-tími (mán-uðir)
Brauð	3
Ávextir (fyrir utan sítrusávexti)	6 - 12
Grænmeti	8 - 10
Afgangar án kjöts	1 - 2
Mjólkurvörur:	
Smjör	6 - 9
Mjúkur ostur (t.d. mozzarella)	3 - 4
Harður ostur (t.d. parmesan, cheddar)	6
Sjávarfang:	
Feitur fiskur (t.d. lax, makrill)	2 - 3
Magur fiskur (t.d. þorskur, flundra)	4 - 6
Rækjur	12
Skelfiskur og kræklingur án skelja	3 - 4
Eldaður fiskur	1 - 2
Kjöt:	
Alifuglakjöt	9 - 12
Nautakjöt	6 - 12
Svínakjöt	4 - 6
Lambakjöt	6 - 9
Pylsur	1 - 2
Skinka	1 - 2
Afgangar með kjöti	2 - 3

5.3 Ábendingar um frystingu

- Ekki frysta flöskur eða dósir með vökva í, sérstaklega kolsýrða drykki. Þær gætu sprungið þegar þær eru frystar.
- Ekki láta heitan mat í frystihólfíð.
- Ekki setja ferskan, ófrosinn mat beint við hliðina á matvælum sem þegar eru frosin.
- Ekki borða ísmola, vatnsís eða íspinna strax eftir að þeir hafa verið teknir úr frysti til að forðast að verða fyrir kala.
- Ekki endurfrysta þiðin matvæli.

5.4 Ábendingar um geymslu á frosnum mat

- Góð stilling á hitastigi til að varðveita frosin matvæli er hitastig sem er minna en eða jafnt og -18°C .
- Sé hærrí hiti stilltur fyrir heimilistækið getur það leitt til stytri endingartíma fyrir vörurnar.
- Allt frystihólfíð hentar fyrir geymslu á frosnum vörum.
- Skildu eftir nægilegt pláss í kringum matvælin til að loft nái að flæða vel um þau.

5.5 Ábendingar um góða kælingu

- Góð hitastilling sem varðveitir ferskvöru er hitastig sem er minna en eða jafnt og $+4^{\circ}\text{C}$.
- Notaðu alltaf lokuð ílát fyrir vökva og fyrir mat, til að forðast að lykt eða bragð safnist í hólfið.
- Til að forðast víxlmengun á milli eldaðrar og óeldaðrar matvöru, skal þekja eldaða matvöru og halda henni aðskildri frá hrárrí matvöru.
- Pakkaðu kjöti inn í hentugar umbúðir og settu það á glerhilluna fyrir ofan grænmetisskúffuna.
- Affrystu matinn sem er inni í kælinum.
- Ekki stinga heitri matvöru inn í heimilistækið.
- Hreinsaðu ávexti og grænmeti og settu í þar til gerða skúffu (grænmetisskúffu).

- Ekki geyma framandi ávexti í kælinum.
- Ekki geyma grænmeti, eins og tómata, kartöflur, lauk og hvítlauk, í kælinum.

- Lokaðu flöskunum áður en þú setur þær inn í kælinn.

6. UMHIRÐA OG HREINSUN

i Taktu heimilistækið úr sambandi áður en nokkurs konar viðhald fer fram.

Fyrir fyrstu notkun skal hreinsa innanvert rým-ið og alla fylgihluti með volgu vatni og hlut-lausrí sápu og þurrka síðan. Hreinsaðu bú-naðinn og hurðarþéttingar reglulega.

Hreinsaðu stjórnborðið með rökum klút og þurrkaðu það með mjúkum klút. Ekki nota neitt þvottaefni.

Gættu þess að hreinsa afrennslisop afþiðing-arvatns með reglulegu millibili.

i Ekki þvo fylgihluti eða hluta tækisins í uppþvottavél.

7. BILANALEIT

Heimilistækið virkar ekki.

- Settu rafmagnsklóna rétt í innstunguna.
- Kveiktu á heimilistækinu.
- Athugaðu hvort straumrofinn og öryggið virki.

Hitastig tækisins er ekki fullnægjandi.

- Stilltu hitastigið.
- Lokaðu hurðinni þéttingsfast.

Heimilistækið kveikir og slekkur á sér.

- Lokaðu hurðinni þéttingsfast.
- Athugaðu þéttiborða í hurð.

Heimilistækið er hávaðasamt eða titrar.

- Stilltu tækið í lárétta stöðu.
- Skoðaðu aftanverðan hluta tækisins. Gakktu úr skugga um að það snerti ekki vegginn.

Vatn lekur á gólfíð.

- Stilltu afrennslisbakkann og slönguna rétt.

Mikil hrímmyndun myndast í frystirýminu.

- Lokaðu hurðinni þéttingsfast.
- Kannaðu loftsiurnar.

Hliðarveggir heimilistækisins eru heitir.

- Þetta er eðlilegt. Notaðu hitapolna hanska ef þú þarft að snerta hliðarnar.

Hurð heimilistækisins lokast ekki almennilega.

- Stilltu tækið í lárétta stöðu.
- Framkvæmdu réttan viðsnúning hurðarinnar.
- Settu hillurnar rétt í.
- Athugaðu þéttiborða í hurð.

i Hafðu samband við viðurkennda þjón-ustumiðstöð ef vandamálið heldur áfram eða til að skipta um peru og hurðarþétting-ar.

8. TÆKNILEGAR UPPLÝSINGAR

Tæknilegar upplýsingar eru á merkiplötunni, á ytri eða innri hlið heimilistækisins og á orku-merkimiðanum.

QR-kóðinn á orkumerkingunni sem fylgir þes-su tæki, gefur upp tengil á vefsíðu varðandi upplýsingar um frammistöðu tækisins í gagn-agrunni EÚ EPREL. Geymdu orkumerkimið-ann til uppflettingar ásamt notandahandbók-

inni og öllum öðrum skjölum sem fylgja með þessu heimilistæki.

Það er einnig mögulegt að nálgast sömu upp-lýsingar í EPREL með því að nota tengilinn: <https://eprel.ec.europa.eu> og gerðarheiti og framleiðslunúmer sem finna má á merkiplötu heimilistækisins.

Skoðaðu tengilinn www.theenergylabel.eu varðandi ítarlegar upplýsingar um orkumerkingar.

9. UPPLÝSINGAR FYRIR PRÓFUNARSTOFNANIR

Uppsetning og undirbúningur heimilistækisins fyrir EcoDesign-vottun verður að samræmast EN 62552 (EU). Loftræstingarkröfur, stærðir skotsins og lágmarksbil að aftan verður að

vera eins og tilgreint er í „Uppsetning“ í þessari notandahandbók. Hafðu samband við framleiðanda fyrir allar frekari upplýsingar, þar með talið hleðsluáætlanir.

10. UMHVERFISSJÓNARMÍÐ

Settu efni með tákninu  í endurvinnslu. Settu umbúðirnar í viðeigandi ílát til endurvinnslu. Verndið umhverfið og heilbrigði manna með því að endurvinna raf- og rafeindabúnaðarúrgang heimilistækja. Fargaðu ekki

heimilistækjum sem merkt eru með tákninu  með heimilisúrgangi. Skilið vörunni á staðbundna endurvinnslustöð eða hafið samband við staðaryfirvöld.

1. VARNOSTNE INFORMACIJE.....	23	7. ODPRAVLJANJE TEŽAV.....	28
2. VARNOSTNA NAVODILA.....	24	8. TEHNIČNI PODATKI.....	28
3. NADZORNA PLOŠČA.....	26	9. INFORMACIJE ZA TESTNE INŠTITUTE	29
4. DNEVNA UPORABA.....	26		29
5. NAMIGI IN NASVETI.....	27	10. SKRIB ZA OKOLJE.....	29
6. VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE.....	28		

1. ⚠ VARNOSTNE INFORMACIJE

Pred namestitvijo in uporabo naprave natančno preberite priložena navodila. Proizvajalec ni odgovoren za poškodbe ali škodo, nastalo zaradi nepravilne namestitve ali uporabe. Navodila vedno shranite na varnem in dostopnem mestu za poznejšo uporabo.

1.1 Varnost otrok in ranljivih oseb

- Otroci morajo biti pod nadzorom, da se ne igrajo z napravo.
- Otroci ne smejo izvajati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja naprave, če ni zagotovljen nadzor.
- Vso embalažo hranite zunaj dosega otrok in jo ustrezno zavrzite.

1.2 Splošna varnost

- Ta naprava je namenjena zgolj uporabi v gospodinjstvu v notranjem okolju.
- Ta naprava se lahko uporablja v pisarnah, hotelskih sobah, sobah motelov, kjer nudijo prenočišča z zajtrkom, kmečkih turizmih in drugih podobnih nastanitvenih objektih, kjer takšna uporaba ne presega (povprečnih) ravni domače uporabe.
- OPOZORILO: Prezračevalne odprtine na ohišju naprave ali vgradni konstrukciji naj ne bodo ovirane.
- OPOZORILO: Za pospešitev odtaljevanja ne uporabljajte mehanskih naprav ali drugih sredstev, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.
- OPOZORILO: Ne poškodujte hladilnega tokokroga.

- **OPOZORILO:** V predalih za shranjevanje živil v napravi ne uporabljajte električnih naprav, razen če jih priporoča proizvajalec.
- Za čiščenje naprave ne uporabljajte parnega čistilnika in brizganja vode.
- Očistite napravo z vlažno mehko krpo. Uporabljajte samo nevtralna čistilna sredstva. Za čiščenje ne uporabljajte abrazivnih čistil, grobih gobic, topil ali kovinskih predmetov.
- Ko je naprava dalj časa prazna, jo izklopite, odtajaj-

- te, očistite, osušite in pustite vrata odprta, da preprečite nastanek plesni v njej.
- V tej napravi ne shranjujte eksplozivov, kot so embalaže z aerosoli z vnetljivim plinom.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora v izogib nevarnostim zamenjati proizvajalec, zastopnik njegovega pooblaščenega servisnega centra ali druga strokovno usposobljena oseba.

2. VARNOSTNA NAVODILA

2.1 Namestitev

UPOZORNENIE!

To napravo lahko namesti le strokovno usposobljena oseba.

- Odstranite vso embalažo.
- Ne nameščajte ali uporabljajte poškodovane naprave.
- Upoštevajte ločena navodila za namestitev naprave in , ki so na voljo na našem spletnem mestu.
- Pri premikanju naprave bodite pazljivi, ker je težka. Vedno uporabljajte zaščitne rokavice in priloženo obutev.
- Poskrbite, da bo zrak lahko neovirano krožil okrog naprave.
- Naprave ne nameščajte v bližino radiatorjev ali štedilnikov, pečic ali kuhalnih plošč, razen če je v navodilih za namestitev navedeno drugače.
- Naprave ne izpostavljajte dežju.
- Naprave ne nameščajte na mesto, kjer je izpostavljena neposredni sončni svetlobi.
- Naprave ne postavljajte v prevlažne ali premrzle prostore.

2.2 Električne povezave

UPOZORNENIE!

Nevarnost požara in električnega udara.

UPOZORNENIE!

Pri nameščanju naprave pazite, da napajalnega kabla v kaj ne ujamete ali ga poškodujete.

UPOZORNENIE!

Ne uporabljajte razdelilnikov in podaljškov.

- Preverite, ali so parametri s ploščice za tehnične navedbe združljivi z električno napetostjo omrežja.
- Naprava mora biti ozemljena.
- Vedno uporabite pravilno nameščeno varnostno vtičnico.
- Če vtičnica za električno napajanje ni ozemljena, napravo priključite na ločeno ozemljitev v skladu z veljavnimi predpisi in se posvetujte z usposobljenim električarjem.

- Pazite, da ne poškodujete električnih sestavnih delov (npr. vtiča, napajalnega kabla, kompresorja). Za zamenjavo električnih sestavnih delov se obrnite na pooblaščen servisni center ali električarja.
- Priključni kabel mora ostati pod vtičem.
- Vtič vtaknite v vtičnico šele ob koncu nameščanja. Poskrbite, da bo vtič dosegljiv tudi po namestitvi.
- Ne vlecite za električni priključni kabel, če želite izkjučiti napravo. Vedno povlecite za vtič.

2.3 Uporaba

UPOZORNENIE!

Nevarnost poškodbe, opeklin, električnega udara ali požara.



Naprava vsebuje vnetljiv plin izobutan (R600a), zemeljski plin z visoko stopnjo okoljske neoporečnosti. Pazite, da ne poškodujete hladilnega kroga, ki vsebuje izobutan.

- Ne spreminjajte specifikacij te naprave.
- Ta naprava je namenjena uporabi pri temperaturi okolice med 10°C in 38°C. Pravilno delovanje je lahko zagotovljeno samo znotraj navedenega temperaturnega območja.
- Električnih naprav (npr. aparatov za sladoled) ne postavljajte v napravo, razen če tega ne dovoli proizvajalec.
- Če pride do poškodbe hladilnega kroga, se prepričajte, da v prostoru ni plamenov in virov vžiga. Prostor prezračite.
- Ne dovolite, da se vroči predmeti dotaknejo plastičnih delov naprave.
- V napravi ne shranjujte vnetljivega plina in tekočine.
- Ne postavljajte vnetljivih izdelkov ali predmetov, ki so prepojeni z vnetljivimi izdelki, v napravo, blizu nje ali nanjo.
- Ne dotikajte se kompresorja ali kondenzatorja. Predmeti so vroči.
- Ne dopustite, da živila ne pridejo v stik z notranjimi stenami predelkov naprave.

2.4 Notranja osvetlitev

UPOZORNENIE!

Nevarnost električnega udara.

- Ta izdelek vsebuje enega ali več svetlobnih virov razreda energijske učinkovitosti G.

- O žarnicah v izdelku in nadomestnih žarnicah, ki se prodajajo ločeno: Te žarnice so zasnovane za ekstremne pogoje v gospodinjskih aparatih, kot so izjemne temperature, vibracije in vlažnosti, ali za sporočanje informacij o delovanju aparata. Niso namenjene za uporabo drugje in niso primerne za sobno razsvetljavo v gospodinjstvu.

2.5 Vzdrževanje in čiščenje

UPOZORNENIE!

Nevarnost telesnih poškodb ali škode na napravi.

- Pred vzdrževanjem izklopite napravo in iztaknite vtič iz glavne vtičnice.
- Ta naprava vsebuje ogljikovodike v hladilni enoti. Vzdrževanje in ponovno polnjenje enote mora opravljati le strokovno usposobljena oseba.

2.6 Servis

- Za popravilo naprave se obrnite na pooblaščen servisni center. Uporabite samo originalne rezervne dele.
- Samopopravila ali nestrokovna popravila lahko vplivajo na varnost, zaradi česar lahko preneha veljati garancija.
- Naslednji nadomestni deli bodo na voljo vsaj še 7 let po tem, ko model ne bo več v prodaji: termostati, tipala temperature, plošče s tiskanim vezjem, viri svetlobe, ročajji za vrata, tečajji za vrata, rešetke in košare. Tesnila za vrata bodo na voljo vsaj še 10 let po tem, ko model ne bo več v prodaji. Trajanje je lahko daljše v vaši državi. Za dodatne informacije obiščite našo spletno stran.
- Nekateri od teh nadomestnih delov so na voljo samo usposobljenim serviserjem, vsi nadomestni deli pa niso primerni za vse modele.

2.7 Odstranjevanje

UPOZORNENIE!

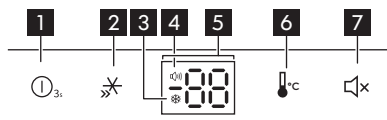
Nevarnost poškodbe ali zadušitve.

- Napravo izključite iz napajanja.
- Odrežite električni priključni kabel in ga zavrzite.
- Odstranite vrata in na ta način preprečite, da bi se otroci in živali zaprli v napravo.
- Hladilni krogotok in izolacijski material naprave sta ozonu prijazna.

- Izolacijska pena vsebuje vnetljiv plin. Za informacije o pravilnem odstranjevanju naprave se obrnite na občinsko upravo.

- Ne poškodujte dela hladilne enote, ki se nahaja v bližini kondenzatorja.

3. NADZORNA PLOŠČA



- 1** Tipka za **vklop/izklop**
Pritisnite in držite za 3 sekund, da vklopite ali izklopite napajanje. Indikator temperature kaže —. Ko je funkcija moči vklopljena, naprava preneha hladiti.
- 2** Gumb **Super Freeze**
Za vklop funkcije Super Freeze pritisnite gumb.
- 3** Indikator **Super Freeze**
- 4** Indikator **alarma**
- 5** Prikazovalnik **temperature**
- 6** Gumb za **regulacijo temperature**
Pritisnite za nastavitev temperature. Temperatura se giblje od 2°C do 8°C.

7 Gumb alarm

3.1 Super Freeze Funkcija

Ta funkcija pospešuje zamrzovanje hrane v zamrzovalniku. Super Freeze indikator zasveti in 2 °C se prikaže na indikatorju temperature. Funkcija se po tem izklopi po 52 urah.

Za vklop funkcije Super Freeze pritisnite gumb Super Freeze.

3.2 Alarm za odprta vrata

Če so vrata odprta pribl. 1 minuto, se aktivira zvočni alarm. Zvočni alarm se oglasi vsako minuto za 10 minuti in indikator alarma utripa.

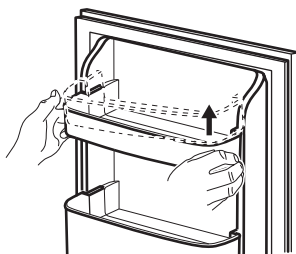
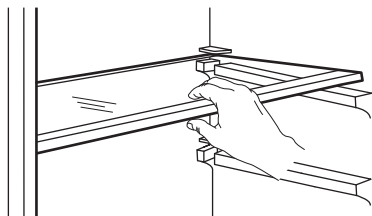
Zvočni signal utihne, ko zaprete vrata.

Če želite izklopiti alarm, pritisnite Alarm gumb.

4. DNEVNA UPORABA

i Oprema se razlikuje glede na model.

4.1 Nameščanje polic



i S steklenimi deli in predali na vratih ravajte previdno. Ne praskajte jih, ne obremenjujte in ne izpostavljajte nenadnim temperaturnim spremembam. Steklenih delov ne čistite v pomivalnem stroju.

4.2 Odstranjevanje predalov

Za odstranitev predalov:

1. Odpri vrata do konca.
2. Predal vlecite ven, dokler se ne ustavi.
3. Dvignite sprednji del in izvlecite predal.

Če želite namestiti predale, storite obratno, kot je opisano zgoraj.

5. NAMIGI IN NASVETI

5.1 Namigi za varčevanje z energijo

- Ne pokrivajte prezračevalnih rešetak ali odprtín.

5.2 Rok uporabnosti

Vrsta jedi	Rok uporabnosti (meseči)
Kruh	3
Sadje (razen citrusi)	6 - 12
Zelenjava	8 - 10
Ostanki brez mesa	1 - 2
Mlečni izdelki:	
Maslo	6 - 9
Mehki siri (npr. mocarella)	3 - 4
Trdi siri (npr. parmezan, čedar)	6
Morski sadeži:	
Mastne ribe (npr. losos, skuša)	2 - 3
Puste ribe (npr. polenovka, boko-plavutarica)	4 - 6
Rakci	12
Odprte školjke	3 - 4
Kuhane ribe	1 - 2
Meso:	
Perutnina	9 - 12
Govedina	6 - 12
Svinjina	4 - 6
Jagnjetina	6 - 9
Klobasa	1 - 2
Šunka	1 - 2
Ostanki z mesom	2 - 3

5.3 Namigi za zamrzovanje

- Ne zamrzujte steklenic ali pločevink s tekočinami, še posebej gaziranimi. Med zamrzovanjem lahko eksplodirajo.
- V zamrzovalnik ne postavljajte vročih živil.
- Sveža nezamrznjena živila ne postavljajte neposredno ob že zamrznjene jedi.
- Ne uživajte ledenih kock, sorbetov ali sladolednih lučk takoj, ko jih vzamete iz zamrzovalnika, da preprečite ozeblíne.
- Odtajanih živil ne zamrzujte ponovno.

5.4 Shranjevanje zamrznjenih jedi

- Dobra nastavitve temperature, ki zagotavlja ohranjanje zamrznjenih živil, je temperatura, ki je nižja ali enaka -18°C.
- Zaradi višje nastavitve temperature v napravi se lahko skrajša rok uporabnosti.
- Celoten zamrzovalnik je primeren za shranjevanje zamrznjenih živil.
- Okrog živil pustite dovolj prostora, da zagotovite prost pretok zraka.

5.5 Namigi za hlajenje živil

- Dobra nastavitve temperature, ki zagotavlja ohranitev svežih živil, je nižja ali enaka +4°C.
- Da bi preprečili šírenje neprijetnih vonjav po napravi, za tekočine in živila vedno uporabljajte zaprte posode.
- Da se surova živila ne bi navzela vonjav kuhanih živil, kuhana živila pokrijte in jih ločite od surovih.
- Meso zavijte in postavite na stekleno polico nad predalom za zelenjavo.
- Živila odmrznite v hladilniku.
- V napravo ne postavljajte vročih živil.
- Očistite sadje in zelenjavo ter jih položite v namenski predal (predal za zelenjavo).
- V hladilniku ne hranite eksotičnega sadja.
- Zelenjave, ko je paradižnik, krompir, čebula in česen, ne hranite v hladilniku.
- Steklenice zaprite, preden jih postavite v hladilnik.

6. VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE

❗ Pred vzdrževalnimi deli izključite napravo iz električnega omrežja.

Pred prvo uporabo očistite notranjost in pripomočke z mlačno vodo in nevtralnimi milom, nato osušite. Redno izvajajte čiščenje opreme in tesnil vrat.

Očistite nadzorno ploščo z vlažno krpo in jo posušite z mehko krpo. Ne uporabljajte nobenih pralnih sredstev.

Redno izvajajte čiščenje odtočne luknje za odtaljevanje.

❗ Pripomočkov in delov aparata ne perite v pomivalnem stroju.

7. ODPRAVLJANJE TEŽAV

Naprava ne deluje.

- Omrežni vtič pravilno povežite z omrežno vtičnico.
- Napravo vklopite.
- Preverite, ali delujeta odklopnik in varovalka.

Temperatura naprave ni zadovoljiva.

- Nastavite temperaturo.
- Pravilno zaprite vrata.

Naprava se vklopi in izklopi.

- Pravilno zaprite vrata.
- Preverite tesnilo vrat.

Naprava je hrupna ali vibrira.

- Poravnajte napravo.
- Preverite hrbtni dela naprave. Prepričajte se, da se ne dotika stene.

Voda kaplja po tleh.

- Pravilno namestite pladenj za odtajano vodo in cev.

V zamrzovalniku se pojavi močna zmrzal.

- Pravilno zaprite vrata.
- Preverite zračne izhode.

Stranske stene naprave so vroče.

- To je normalno. Če se morate dotikati stranskih plošč, uporabite rokavice, odporne proti vročini.

Vrata se ne zapirajo pravilno.

- Poravnajte napravo.
- Pravilno obrnite vrata.
- Pravilno vstavite police.
- Preverite tesnilo vrat.

❗ Če težava vztraja ali želite zamenjati žarnico in tesnila vrat, se obrnite na pooblašeni servis.

8. TEHNIČNI PODATKI

Tehnični podatki se nahajajo na ploščici za tehnične navedbe na notranji strani naprave in na energijski nalepki.

Koda QR na energijski nalepki z naprave zagotavlja spletno povezavo do informacij, povezanih z delovanjem naprave, v podatkovni bazi EU EPREL. Energijsko nalepko hranite za referenco skupaj z navodili za uporabo in vsemi drugimi dokumenti, ki so priloženi tej napravi.

Iste informacije lahko v bazi EPREL najdete tudi s pomočjo povezave <https://eprel.ec.europa.eu> ter imena modela in številke izdelka, ki ju najdete na ploščici za tehnične navedbe naprave.

Za podrobnejše informacije o energijski nalepki si oglejte povezavo www.theenergylabel.eu.

9. INFORMACIJE ZA TESTNE INŠTITUTE

Namestitev in priprava naprave za vsako preverjanje EcoDesign morata biti v skladu z EN 62552 (EU). Zahteve glede prezračevanja, mere izreza in najmanjši razmiki zadnjih stra-

ni morajo biti takšni, kot so navedeni v poglavju Namestitev tega uporabniškega priročnika. Za dodatne informacije in načrte natovarjanja se obrnite na proizvajalca.

10. SKRB ZA OKOLJE

Reciklirajte materiale, označene s simbolom . Embalažo odložite v ustrezne zabojnike za reciklažo. Pomagajte varovati okolje in zdravje ljudi z recikliranjem odpadkov električnih in elektronskih naprav. Naprave, ozna-

čene s simbolom, ne odlagajte  skupaj z gospodinjskimi odpadki. Izdelek vrnite krajevnemu obratu za recikliranje ali se obrnite na občinsko službo.

[illegible]

